

RONIN-S

Multi-Camera Control Cable (Multi-USB)

Product Information

产品信息

產品資訊

製品情報

제품 정보

Produktinformationen

Información del producto

Informations sur le produit

Informazioni sul prodotto

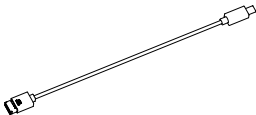
Productinformatie

Informações do produto

Informações sobre o produto

Информация о продукте

v1.0 2018.09



Disclaimer and Warning

Congratulations on purchasing your new DJI OSMO™ product. The information in this document affects your safety and your legal rights and responsibilities. Read this entire document carefully to ensure proper configuration before use. Failure to read and follow instructions and warnings in this document may result in serious injury to yourself or others, damage to your DJI OSMO product, or damage to other objects in the vicinity. This document and all other collateral documents are subject to change at the sole discretion of DJI OSMO.

By using this product, you hereby signify that you have read this disclaimer and warning carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions herein. You agree that you are solely responsible for your own conduct while using this product, and for any consequences thereof. You agree to use this product only for purposes that are proper and in accordance with all applicable laws, rules, and regulations, and all terms, precautions, practices, policies and guidelines DJI OSMO has made and may make available.

DJI OSMO accepts no liability for damage, injury or any legal responsibility incurred directly or indirectly from the use of this product. The user shall observe safe and lawful practices including, but not limited to, those set forth in this document.

Notwithstanding above, your statutory rights under applicable national legislation are not affected by this disclaimer.

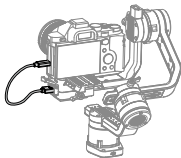
OSMO is a trademark of SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI OSMO") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This product and document are copyrighted by DJI OSMO with all rights reserved. No part of this product or document shall be reproduced in any form without prior written consent of or authorization from DJI OSMO.


Introduction

Use the Multi-Camera Control Cable (Multi-USB) to connect your Sony camera to the Ronin-S Camera Control Port. Shutter, recording, and auto focus can be controlled through the Ronin-S Camera Control Button. The optical zoom can be controlled through the Ronin-S Focus Wheel (only lenses with built-in power zoom, such as the Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). If a non-Power Zoom lens is mounted, the Focus Wheel will control digital zoom. Digital zoom must be enabled in your camera's settings. Please refer to the Ronin-S Camera Compatibility List for more information on supported camera models, control features, and camera settings.

<https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Usage



 After connecting the cable, be sure to power on the Ronin-S before the camera. Otherwise, the Ronin-S does not recognize the camera. If the camera is not recognized, restart the camera or remove and reconnect the cable to the camera.

Please refer to <http://www.dji.com/service> for after-sales service for your product where applicable.

DJI OSMO shall mean SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. and/or its affiliated companies where applicable.

CHS

免责声明和警告

感谢您购买大疆灵眸™ (DJI OSMO™) 产品。本文所提及的内容关系到您的安全以及合法权益与责任。使用本产品之前，请仔细阅读本文以确保已对产品进行正确的设置。不遵循和不按照本文的说明与警告来操作可能会给您和周围的人带来伤害，损坏本产品或其它周围的物品。本文档及本产品所有相关的文档最终解释权归大疆灵眸 (DJI OSMO) 所有。如有更新，恕不另行通知。请访问 www.dji.com 官方网站以获取最新的产品信息。

一旦使用本产品，即视为您已经仔细阅读免责声明与警告，理解、认可和接受本声明全部条款和内容。您承诺对使用本产品以及可能带来的后果负全部责任。您承诺仅出于正当目的使用本产品，并且同意本条款以及大疆灵眸 (DJI OSMO) 制定的任何相关条例、政策和指引。

大疆灵眸（DJI OSMO）对于直接或间接使用本产品而造成的损坏、伤害以及任何法律责任不予负责。用户应遵循包括但不限于本文提及的所有安全指引。

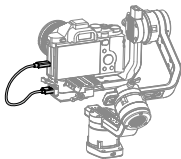
即使存在上述规定，消费者权益依然受当地法律法规所保障，并不受本免责声明影响。

OSMO 是深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。

简介

使用多功能相机控制线（Multi-USB）连接 Ronin-S 的相机控制接口与 Sony 相机的 Multi 接口，实现拍照、开始/停止录像、半按云台相机控制按键触发相机自动对焦、转动跟焦轮调整镜头的光学变焦（仅限内置 Power Zoom 功能的镜头，如 E PZ 18-105 MM F4 G OSS），对于非内置 Power Zoom 功能的镜头将控制其数码变焦，需在相机设置菜单中启用该功能。支持的相机型号与可实现的功能请在 DJI 官方网站 Ronin-S 产品页面 <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads> 查看最新版本的《Ronin-S 相机兼容列表》了解。

使用



⚠ 连接 Ronin-S 与 Sony 相机后，务必先开启 Ronin-S 再开启相机，否则 Ronin-S 无法识别。需要重新插拔控制线相机端或重启相机才能识别。

浏览 <http://www.dji.com/service> 以获取产品的售后信息。

“DJI OSMO”表示深圳市大疆灵眸科技有限公司及其关联公司。

免責聲明和警告

感謝您購買 DJI OSMO™ 產品。本文所提及的內容關係到您的安全及合法權益與責任。使用本產品之前，請仔細閱讀本文以確保已對產品進行正確的設定。若未遵循及未按照本文的說明與警告來操作，可能會對您和周圍的人造成傷害，損壞本產品或其它鄰近的物品。本文件及所有相關文件的最終解釋權歸 DJI OSMO 所有。如有更新，恕不另行通知。請前往 www.dji.com 官方網站以獲取最新的產品資訊。

一旦使用本產品，即視為您已經仔細閱讀免責聲明與警告，理解、認可和接受本聲明全部條款和內容。您承諾對使用本產品及可能帶來的後果負全部責任。您承諾僅出於正當目的使用本產品，並且同意本條款以及 DJI OSMO 制定的任何相關條例、政策和指南。

DJI OSMO 對於直接或間接使用本產品而造成的損壞、傷害及任何法律責任概不負責。使用者應遵循包括但不限於本文提及的所有安全指南。

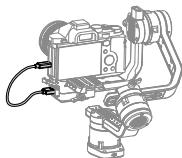
即使存在上述規定，消費者權益依然受當地法律法規所保障，並不受本免責聲明影響。

OSMO 是 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (簡稱「DJI OSMO」) 及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。

簡介

使用多功能相機控制線 (Multi-USB) 連接 Ronin-S 的相機控制連接埠與 Sony 相機，以執行拍照、開始 / 停止錄影、半按雲台相機控制按鍵觸發相機自動對焦、轉動跟焦輪調整鏡頭的光學變焦 (僅限內建 Power Zoom 功能的鏡頭，如 E PZ 18-105 MM F4G OSS)，針對未內建 Power Zoom 功能的鏡頭，若要控制其數位變焦，則需在相機設定選單中啟用該功能。支援的相機型號與可執行的功能請參閱 DJI 官方網站 Ronin-S 產品頁面，查看最新版本的《Ronin-S 相機相容清單》以瞭解相關資訊：<https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>。

使用



-
- ⚠** 連接 Ronin-S 與 Sony 相機後，請務必先開啓 Ronin-S 再開啓相機，否則 Ronin-S 會無法識別。需要由相機端重新插入 / 拔出控制線，或重新啟動相機才能識別。
-

瀏覽 <http://www.dji.com/service> 以取得產品的售後資訊。

[DJI OSMO] 代表 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. 及其附屬公司。

JP

免責事項および警告

DJI OSMO™ 製品をご購入いただきありがとうございます。本書では、ユーザーの安全と法的権利と責任に関する情報を取り扱っています。ご使用前に、この文書のすべての内容をよくお読み頂き、確実に適切な設定ができるようにしてください。この文書の手順と警告を正しく理解して実行しない場合、ユーザー自身や周囲の人の重傷、DJI OSMO 製品の損傷、周囲にある他の物体の損傷を招くおそれがあります。この文書および他のすべての付随資料は、DJI OSMO 独自の裁量で変更されることがあります。

本製品を使用することにより、本書の免責事項および警告をよく読み、記載されている条件を理解し、順守することに同意したとみなされます。本製品の使用中の行動とこれに伴う結果には、ユーザーが全面的に責任を負うことに同意するものとします。適用されるすべての法、規則、規制を順守して本製品を適切に使用するとともに、DJI OSMO がこれまでに提供した資料および今後提供する資料に

記載されているすべての条件、安全上の注意、使用方法、方針、ガイドラインに従うことに同意するものとします。

本製品の使用により直接または間接的に発生する損害および傷害に対し、DJI OSMO は一切責任を負いません。ユーザーは、この文書の規定をはじめとする（ただしこれに限定しない）、安全で合法的な使用方法を順守するものとします。

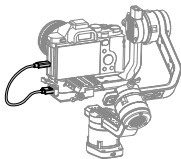
上記に関わらず、該当する国の規制に基づくお客様の制定法上の権利は、本免費事項の影響を受けることはありません。


OSMO は、SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD.（略して「DJI OSMO」）およびその関連会社の商標です。本書に記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本書は、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI OSMO の著作物のため、DJI OSMO から書面による事前承認または許諾を得ることなく、本製品または文書のいかなる部分も、いかなる方法によっても複製することは固く禁じられています。

はじめに

ソニー製カメラを Ronin-S カメラ制御ポートに接続するには、マルチカメラ制御ケーブル（Multi-USB）を使用します。Ronin-S カメラ制御ボタンで、シャッター、録画、およびオートフォーカスを制御できます。光学ズームは、Ronin-S Focus ホイールで制御することができます（Sony E PZ 18-105 mm F4 G OS など、内蔵パワーズーム機能を搭載したレンズのみ）。非パワーズームレンズが取り付けられている場合、Focus ホイールはデジタルズームを制御します。デジタルズームは、カメラ設定で有効にする必要があります。対応するカメラのモデル、制御機能、およびカメラ設定の詳細については、Ronin-S Camera Compatibility List を参照してください。
<https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

使用方法



 케이블을接続してから、カメラの前に Ronin-S の電源を入れてください。そうしないと、Ronin-S はカメラを認識しません。カメラが認識されない場合、カメラを再起動するか、カメラのケーブルを外してから再び接続します。

お客様の製品に該当するアフターサービスにつきましては、<http://www.dji.com/jp/service> を参照してください。

DJI OSMO は、SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. および／または該当する場合はその関連会社を表し。

KR

고지 사항 및 경고

DJI OSMO™ 신제품을 구매해주셔서 감사합니다. 본 문서의 정보는 사용자의 안전은 물론 법적 권리 및 책임에 영향을 미칩니다. 제품을 사용하기 전에 전체 문서를 주의 깊게 읽고 구성이 올바른지 확인하십시오. 본 문서의 지침 및 경고 사항을 읽고 따르지 않으면 자신 또는 다른 사람이 심각한 부상을 입거나 DJI OSMO 제품 또는 근처에 있는 다른 물체가 손상될 수 있습니다. 이 문서 및 기타 모든 부수 문서는 DJI OSMO의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다.

제품을 사용하는 것은 본 문서의 고지 사항 및 경고를 주의 깊게 읽었으며 명시된 이용 약관을 이해하고 준수하는 것에 동의한 것으로 간주합니다. 본 제품 사용 시 귀하의 행위와 그에 따른 결과에 대한 책임은 전적으로 본인에게 있다는 것에 동의합니다. 또한 적용 가능한 모든 법규, 규칙은 물론 DJI OSMO에서 제정하고 제공하는 모든 이용 약관, 예방책, 사례, 정책 및 지침에 따라 적절한 목적으로 본 제품을 사용하는 것에 동의합니다.

DJI OSMO는 본 제품 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생한 피해, 부상 또는 모든 법적 책임에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 사용자는 이 문서에 명시된 내용을 포함하여(단, 이에 국한되지 않음) 안전하고 적법한 사례를 준수해야 합니다.

상기 내용에도 불구하고 해당 국가의 법률에 따른 사용자의 법적 권리는 이 고지 사항의 영향을 받지 않습니다.

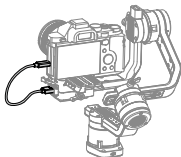
OSMO는 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 "DJI OSMO")와 해당 자회사의 상표입니다. 이 문서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI OSMO는 본 제품과 문서의 저작권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 문서의 어떤 부분도 DJI OSMO의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

소개

다중 카메라 제어 케이블(Multi-USB)을 사용하여 Ronin-S 카메라 제어 포트에 Sony 카메라를 연결합니다. 그러면 셔터, 녹화, 자동 초점 기능을 Ronin-S 카메라 제어 버튼으로 제어할 수 있습니다.

다. 광학 줌 기능은 Ronin-S 포커스 휠로 제어할 수 있습니다(Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS와 같이 파워 줌이 내장된 렌즈에 한함). 파워 줌 기능이 없는 렌즈가 장착되었다면 포커스 휠로 디지털 줌을 제어합니다. 카메라 설정에서 디지털 줌을 활성화해야 합니다. 지원되는 카메라 모델과 제어 기능, 카메라 설정에 관한 자세한 내용은 Ronin-S 호환성 목록을 참조하십시오. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

사용



케이블을 연결하고 카메라보다 먼저 Ronin-S의 전원을 켜야 합니다. 그렇지 않으면 Ronin-S가 카메라를 인식하지 못합니다. 카메라를 인식하지 못하면 카메라를 다시 시작하거나 케이블을 카메라에 다시 연결하십시오.

해당 제품의 적용 가능한 A/S 서비스는 <http://www.dji.com/service>를 참조하십시오.
DJI OSMO는 SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. 및/또는 해당 자회사를 의미합니다.

DE

Haftungsausschluss und Warnhinweis

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von DJI OSMO™ entschieden haben. Die hier enthaltenen Informationen betreffen Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihre gesetzlichen Rechte und Verpflichtungen. Bitte lesen Sie das gesamte Dokument aufmerksam durch, um das Produkt für den Betrieb ordnungsgemäß einrichten zu können. Die Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu schweren Verletzungen der eigenen Person oder anderer oder zu Schäden an Ihrem DJI OSMO-Produkt oder anderen Objekten in der näheren Umgebung führen. Dieses Dokument und alle zugehörigen Dokumente können nach eigenem Ermessen von DJI OSMO jederzeit geändert werden.

Mit dem Gebrauch des Produkts bestätigen Sie, dass Sie diesen Haftungsausschluss inkl. Warnungen aufmerksam gelesen und den Inhalt verstanden haben, und erklären Ihr Einverständnis mit den Bedingungen. Sie stimmen zu, dass Sie beim Gebrauch des Produkts die alleinige Verantwortung für Ihre Handlungen und alle daraus entstehenden Folgen tragen. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie das Produkt ausschließlich für sachgerechte Zwecke nutzen, die allen geltenden Gesetzen, Regelungen und Vorschriften sowie allen aktuellen wie künftigen Bedingungen, Schutzmaßnahmen, Praktiken, Richtlinien und Empfehlungen von DJI OSMO entsprechen.

DJI OSMO übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden sowie keine juristische Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt mit dem Gebrauch des Produkts in Zusammenhang stehen. Der Anwender richtet sich nach der sicheren, rechtskonformen Praxis, die zum Teil in dem vorliegenden Dokument festgelegt ist.

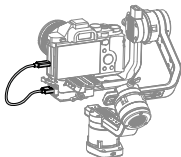
Unbeschadet des weiter oben gesagten werden ihre gesetzlichen Rechte unter der anwendbaren nationalen Gesetzgebung nicht durch diesen Haftungsausschluss berührt.

OSMO ist eine Marke der SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz „DJI OSMO“) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in diesem Dokument enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und dieses Dokument sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI OSMO und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder dieses Dokuments darf in irgendeiner Form ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von DJI OSMO reproduziert werden.

Einleitung

Mit dem Multi-Kamerasteuerungskabel (Multi-USB) verbinden Sie Ihre Sony-Kamera mit dem Ronin-S Kamerasteuerungsanschluss. Foto- und Videoaufnahmen sowie Autofokus können über die Ronin-S Kamerasteuerungstaste bedient werden. Der optische Zoom kann über das Ronin-S Focus Wheel bedient werden (nur für Objektive mit integriertem elektrischen Zoom, wie das Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Ist ein Objektiv ohne elektrischen Zoom montiert, wird über das Focus Wheel der digitale Zoom gesteuert. Der digitale Zoom muss in den Kameraeinstellungen aktiviert sein. Nähere Informationen zu unterstützten Kameramodellen, Steuerungsfunktionen und Kameraeinstellungen finden Sie in der Liste der kompatiblen Kameras zum Ronin-S. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Verwendung



Wenn Sie das Kabel angeschlossen haben, aktivieren Sie erst den Ronin-S und dann die Kamera. Andernfalls wird die Kamera vom Ronin-S nicht erkannt. Wenn die Kamera nicht erkannt wird, starten Sie die Kamera neu, oder trennen Sie das Kabel, und stecken Sie es dann wieder an.

Die entsprechenden Informationen zum Kundenservice entnehmen Sie bitte <http://www.dji.com/service>.

DJI OSMO entspricht SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. und/oder ihre verbundenen Unternehmen.

ES

Renuncia de responsabilidad y advertencia

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto DJI OSMO™. La información incluida en este documento afecta a su seguridad y sus derechos y responsabilidades legales. Lea este documento en su totalidad para garantizar una configuración adecuada antes de su uso. Si no lee ni sigue correctamente las instrucciones y advertencias de este documento, podría sufrir lesiones importantes o causárselas a otras personas; igualmente, podría causar daños en su producto DJI OSMO u otros objetos en las proximidades. Este documento y el resto de documentos colaterales están sujetos a cambios a entera discreción de DJI OSMO.

Al usar este producto, por la presente manifiesta que ha leído detenidamente esta renuncia de responsabilidad y advertencia, y que entiende y acepta cumplir con los términos y condiciones establecidos en este documento. Acepta que usted es el único responsable de su propia conducta durante el uso de este producto, así como de cualquier consecuencia derivada del mismo. Acepta usar este producto sólo con fines apropiados y de acuerdo con todas las leyes, reglas y normativas aplicables,

así como todos los términos, precauciones, prácticas, políticas y directrices que haya facilitado y pueda facilitar DJI OSMO.

DJI OSMO no acepta responsabilidad alguna por daños o lesiones, ni ningún tipo de responsabilidad legal derivada directa o indirectamente del uso de este producto. El usuario deberá respetar las prácticas seguras y legales incluidas, entre otras, las establecidas en este documento.

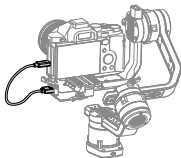
Sin perjuicio de lo anterior, esta renuncia de responsabilidad no afecta a sus derechos de conformidad con la legislación nacional vigente.

OSMO es una marca comercial de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviado como "DJI OSMO") y sus empresas filiales. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este producto y el documento están protegidos por los derechos de autor de DJI OSMO con todos los derechos reservados. No se permite la reproducción total ni parcial de este documento o producto en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI OSMO.

Introducción

Utilice el cable de control de varias cámaras (Multi USB) para conectar la cámara Sony al puerto de control de la cámara del Ronin-S. Podrá controlar el obturador, la grabación y el enfoque automático mediante el botón de control de la cámara del Ronin-S. El zoom óptico se puede controlar mediante la rueda Focus del Ronin-S (sólo para objetivos con zoom motorizado integrado, como el modelo Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Si se monta un objetivo sin zoom integrado, la rueda Focus controlará el zoom digital. Para ello, deberá activar el zoom digital en la configuración de la cámara. Consulte la lista de cámaras compatibles con el Ronin-S para obtener información sobre los modelos de cámaras compatibles, las funciones de control y la configuración de la cámara. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Uso





Después de conectar el cable, asegúrese de encender el Ronin-S antes que la cámara. De lo contrario, el Ronin-S no reconocerá la cámara. Si la cámara no se reconoce, reiníciela o desconecte y vuelva a conectar el cable a la cámara.

Visite <http://www.dji.com/service> para recibir servicio posventa para su producto según corresponda.

Por DJI OSMO se entiende SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. o sus filiales, según corresponda.

FR

Clause d'exclusion de responsabilité et mise en garde

Vous venez d'acquérir un nouveau produit DJI OSMO™. Félicitations ! Les informations contenues dans ce document concernent votre sécurité, vos droits et vos obligations. Lisez-le attentivement pour bien configurer votre appareil avant de l'utiliser. Si vous ne lisez pas les instructions et les mises en garde ci-après, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI OSMO ou d'autres objets placés à proximité. DJI OSMO est susceptible de modifier à tout moment le présent document et les autres documents connexes.

En utilisant ce produit, vous confirmez que vous avez lu attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité et l'avertissement figurant dans les présentes, y compris les conditions d'utilisation exposées ici, et que vous acceptez de vous y conformer. Vous déclarez assumer l'entière responsabilité de votre utilisation du produit ainsi que toutes les conséquences qui en découlent. Vous vous engagez à utiliser le produit dans un cadre légal et adapté, conformément aux lois et réglementations en vigueur, dans le respect des conditions, précautions, pratiques, politiques et consignes publiées par DJI OSMO, aujourd'hui et à l'avenir.

DJI OSMO décline toute responsabilité quant aux dégâts, aux blessures ou aux problèmes découlant directement ou indirectement de l'utilisation de ce produit. L'utilisateur s'engage à respecter la réglementation et les pratiques décrites dans le présent document (sans s'y limiter).

Nonobstant ce qui précède, vos droits statutaires en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette clause d'exclusion de responsabilité.

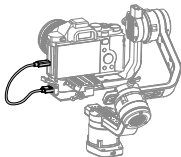
OSMO est une marque commerciale de SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégée en « DJI OSMO ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Ce produit

et le présent document sont la propriété de DJI OSMO, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI OSMO.

Introduction

Utilisez le câble de contrôle multi-appareil photo (multi-USB) pour brancher votre appareil photo Sony au port de contrôle de l'appareil photo Ronin-S. L'obturation, l'enregistrement et la mise au point automatique peuvent être commandés via le bouton de contrôle de l'appareil photo Ronin-S. Le zoom optique peut être commandé via la bague de mise au point Ronin-S (uniquement pour les objectifs dotés d'un zoom automatique intégré comme le modèle Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Si un objectif sans zoom automatique est monté, la bague de mise au point commandera le zoom numérique. Le zoom numérique doit être activé dans les réglages de votre appareil photo. Pour en savoir plus sur les modèles d'appareils photo pris en charge, les fonctionnalités de contrôle et les réglages de l'appareil photo, reportez-vous à la liste de compatibilité de l'appareil photo Ronin-S. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Utilisation



Après avoir branché le câble, veillez à mettre le Ronin-S sous tension avant l'appareil photo. Si cet ordre n'est pas respecté, le Ronin-S ne reconnaîtra pas l'appareil photo. Si l'appareil photo n'est pas reconnu, redémarrez-le ou débranchez et rebranchez le câble à l'appareil photo.

Consultez la page <http://www.dji.com/service> pour bénéficier du service après-vente pour votre produit, le cas échéant.

DJI OSMO signifie SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. et/ou ses sociétés affiliées le cas échéant.

Limitazioni di responsabilità e avvertenze

Congratulazioni per aver acquistato un nuovo prodotto DJI OSMO™. Le informazioni contenute nel presente documento riguardano la sicurezza, i diritti e le responsabilità legali degli utenti. Leggere attentamente l'intero documento per garantire la corretta configurazione dell'apparecchio prima dell'uso. La mancata lettura del presente documento e l'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze in esso contenute possono provocare lesioni gravi all'utente o ad altre persone e danni al prodotto DJI OSMO o a oggetti in prossimità. Il presente documento e tutti i documenti complementari sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di DJI OSMO.

Utilizzando il prodotto, l'utente dichiara di aver letto e compreso le limitazioni di responsabilità e le avvertenze e di accettare i termini e le condizioni ivi specificati. L'utente riconosce di essere l'unico responsabile della propria condotta durante l'utilizzo del prodotto e delle relative conseguenze. L'utente accetta di utilizzare il presente prodotto esclusivamente per scopi leciti e conformi a tutte le leggi, le normative e i regolamenti applicabili e nel rispetto di tutti i termini, le precauzioni, le pratiche, le politiche e le direttive che DJI OSMO ha reso o renderà disponibili.

DJI OSMO declina ogni responsabilità per danni, lesioni o altre responsabilità legali direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo del presente prodotto. L'utente è tenuto a osservare pratiche di condotta sicure e legittime, ivi comprese, ma non limitatamente a, quelle esposte nel presente documento.

Nonostante quanto indicato, i diritti giuridici dell'utente previsti dalle leggi nazionali applicabili non sono influenzati dalla presente limitazione di responsabilità.

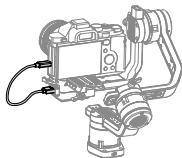
OSMO è un marchio registrato di SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI OSMO") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente documento sono marchi o marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente prodotto e il relativo documento sono protetti da copyright di proprietà di DJI OSMO. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo prodotto o del relativo documento potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previa autorizzazione o consenso scritto da parte di DJI OSMO.

Introduzione

Utilizzare il cavo di controllo multicamera (Multi-USB) per collegare la videocamera Sony alla porta di controllo della videocamera Ronin-S. Otturatore, registrazione e messa a fuoco automatica possono essere controllati tramite il pulsante di controllo della fotocamera Ronin-S. Lo zoom ottico può essere controllato attraverso la ghiera

di messa a fuoco Ronin-S (solo obiettivi con power zoom incorporato, ad esempio Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Se viene applicato un obiettivo senza power zoom, la ghiera di messa a fuoco controllerà lo zoom digitale. Lo zoom digitale deve essere abilitato nelle impostazioni della fotocamera. Fare riferimento all'elenco di compatibilità della fotocamera Ronin-S per ulteriori informazioni sui modelli di fotocamera supportati, funzioni di controllo e impostazioni. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Uso



Dopo aver collegato il cavo, assicurarsi di accendere il Ronin-S prima della videocamera. In caso contrario, il Ronin-S non riconosce la videocamera. Se la videocamera non viene riconosciuta, riavviarla o staccare e ricollegare il cavo.

Fare riferimento al sito Web <http://www.dji.com/service> per assistenza post-vendita per il prodotto acquistato, dove applicabile.

DJI OSMO si riferisce a SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. e/o sue società affiliate, ove applicabile.

NL

Disclaimer en waarschuwing

Gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe DJI OSMO™-product. De informatie in dit document betreft je veiligheid en je wettelijke rechten en plichten. Lees dit hele document zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat je de juiste configuratie toepast vóór het gebruik. Het niet lezen en opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot ernstig letsel bij jezelf of anderen, tot schade aan het DJI OSMO-product of schade aan andere objecten in de omgeving. Dit document en alle

overige documentatie zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van DJI OSMO.

Door dit product te gebruiken geef je aan dat je deze disclaimer en waarschuwing zorgvuldig hebt gelezen en dat je begrijpt en ermee akkoord gaat dat je je moet houden aan de hierin gestelde voorwaarden en bepalingen. Je gaat ermee akkoord dat je verantwoordelijk bent voor je eigen gedrag tijdens het gebruik van dit product, en voor de mogelijke gevolgen daarvan. Je gaat ermee akkoord om dit product uitsluitend voor gepaste doeleinden te gebruiken en in overeenstemming met alle toepasselijke wetten, regels en voorschriften, en alle voorwaarden, voorzorgsmaatregelen, gewoonten, beleidsregels en richtlijnen die DJI OSMO heeft opgesteld en beschikbaar heeft gesteld.

DJI OSMO aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, letsel of enige wettelijke verantwoordelijkheid die direct of indirect voortkomt uit het gebruik van dit product. De gebruiker neemt veilig en legaal gebruik in acht, inclusief, maar niet beperkt tot wat in dit document uiteen is gezet.

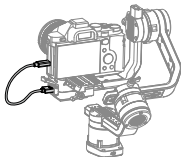
Desalniettemin worden je wettelijke rechten conform de toepasselijke nationale wetgeving niet door deze disclaimer beperkt.

OSMO is een handelsmerk van SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (afgekort als "DJI OSMO") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz. in dit document zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en dit document rust bij DJI OSMO met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of document mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI OSMO.

Inleiding

Gebruik de Multi-Camera-regelkabel (multi-USB) om je Sony-camera op de cameraregelpoort van de Ronin-S aan te sluiten. De sluiters, opnamefunctie, en auto focus-functie kunnen met de camera regelknop van de Ronin-S worden bediend. De optische zoomfunctie kan worden bediend met het scherpstelwiel van de Ronin-S (alleen lenzen met ingebouwde power-zoom, zoals de Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Als er geen power-zoom-lens is aangebracht, wordt de digitale zoomfunctie met het scherpstelwiel bediend. De digitale zoomfunctie moet in je camera-instellingen zijn geconfigureerd. Raadpleeg de camera-compatibiliteitslijst voor de Ronin-S voor meer informatie over ondersteunde cameramodellen, bedieningsfuncties en camera-instellingen. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Gebruik



Zet na het aansluiten van de kabel altijd eerst de Ronin-S aan voordat je de camera aanzet. Anders herkent de Ronin-S de camera niet. Als de camera niet wordt herkend, zet je de camera opnieuw aan of verwijder je de kabel naar de camera en sluit je de kabel weer aan.

Raadpleeg indien van toepassing <http://www.dji.com/service> voor after-sales-service voor uw product.

DJI OSMO staat voor SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. en/of haar dochterondernemingen, indien van toepassing.

PT-PT

Declaração de exoneração de responsabilidade e aviso

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto da DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não leitura e o incumprimento das instruções e avisos contidos neste documento podem resultar em lesões graves para si ou terceiros, em danos no produto da DJI OSMO ou danos noutros objetos que se encontrem nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e aviso, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. Concorda que é o único responsável pela sua própria conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O utilizador compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e

regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. Deve adotar práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

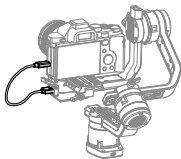
Não obstante o disposto acima, os seus direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável não são afetados por esta isenção de responsabilidade.


OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e das respetivas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc., incluídos no presente documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e este documento estão protegidos por direitos de autor pela DJI OSMO, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI OSMO.

Introdução

Utilize o cabo de controlo de várias câmaras (Multi USB) para ligar a sua câmara Sony à porta de controlo da câmara do Ronin-S. O obturador, a gravação, e a focagem automática podem ser controlados através do botão de controlo da câmara do Ronin-S. O zoom ótico pode ser controlado através da roda de focagem do Ronin-S (apenas lentes com zoom motorizado incorporado, como a Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Se estiver montada uma lente de zoom não motorizado, a roda de focagem irá controlar o zoom digital. É necessário ativar o zoom digital nas definições da câmara. Consulte a lista de compatibilidade do Ronin-S para obter mais informações sobre modelos de câmara compatíveis, funções de controlo e definições da câmara. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Utilização



 Após ligar o cabo, certifique-se de que liga o Ronin-S antes da câmara. Caso contrário, o Ronin-S não reconhece a câmara. Se a câmara não for reconhecida, reinicie a mesma ou remova e ligue novamente o cabo à câmara.

Consulte <http://www.dji.com/service> para obter assistência pós-venda para o seu produto, conforme aplicável.

DJI OSMO significa SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. e/ou as suas empresas afiliadas, conforme aplicável.

PT-BR

Isonção de responsabilidade e aviso

Parabéns por ter adquirido o seu novo produto DJI OSMO™. As informações contidas neste documento afetam a sua segurança e os seus direitos legais e responsabilidades. Leia este documento cuidadosamente para assegurar uma configuração correta antes da utilização. A não observância das instruções e avisos deste documento pode resultar em lesões graves para si mesmo ou terceiros, danos ao seu produto DJI OSMO ou danos a outros objetos nas proximidades. Este e todos os outros documentos de garantia estão sujeitos à alteração a critério exclusivo da DJI OSMO.

A utilização deste produto significa que o usuário leu cuidadosamente esta declaração de exoneração de responsabilidade e o aviso e que compreende e aceita cumprir os termos e condições aqui expostos. O usuário concorda que é o único responsável pela sua conduta durante a utilização deste produto e pelas possíveis consequências daí resultantes. O usuário compromete-se a utilizar este produto apenas para fins que sejam aceitáveis e estejam em conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis e ainda todos os termos, precauções, práticas, políticas e diretrizes que a DJI OSMO disponibilize e possa vir a disponibilizar.

A DJI OSMO não assume qualquer responsabilidade pelos danos, ferimentos ou quaisquer responsabilidades legais decorrentes direta ou indiretamente da utilização deste produto. O usuário deve observar as práticas seguras e legais, incluindo, entre outras, as apresentadas no presente documento.

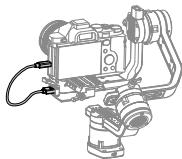
Não obstante o estabelecido acima, seus direitos legais previstos na legislação nacional não são afetados por este aviso de isenção.

OSMO é uma marca comercial da SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI OSMO") e suas empresas afiliadas. Nomes de produtos, marcas, etc., que aparecem neste documento são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas companhias proprietários. Este produto e documento são protegidos pela DJI OSMO com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou documento deve ser reproduzida de qualquer forma sem o consentimento prévio por escrito ou autorização da DJI OSMO.

Introdução

Use o Cabo de Controle Multicâmeras (multi-USB) para conectar sua câmera Sony à Porta de Controle da Câmera do Ronin-S. O obturador, a gravação e o foco automático podem ser controlados por meio do Botão de Controle da Câmera do Ronin-S. O zoom óptico pode ser controlado por meio do Focus Wheel do Ronin-S (somente lentes com recursos integrados de "power zoom", como a Sony E PZ 18-105 mm F4 G OSS). Se uma lente sem "power zoom" estiver montada, o Focus Wheel controlará o zoom digital. O zoom digital deve ser ativado nas configurações da sua câmera. Consulte a Lista de compatibilidade de câmeras do Ronin-S para obter mais informações sobre os modelos de câmeras compatíveis, recursos de controle e as configurações da câmera. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Uso



⚠ Depois de conectar o cabo, tenha o cuidado de ligar o Ronin-S antes da câmera. Caso contrário, o Ronin-S não reconhecerá a câmera. Se a câmera não for reconhecida, reinicie-a; ou tire e reconecte o cabo à câmera.

Consulte <http://www.dji.com/service> para informações de atendimento pós-venda de seu produto onde aplicável.

DJI OSMO significa SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. e/ou suas empresas afiliadas onde aplicável.

RU

Отказ от ответственности и предупреждение

Поздравляем с приобретением нового продукта DJI OSMO™. Информация, содержащаяся в этом документе, затрагивает вашу безопасность, законные права и обязанности. Внимательно ознакомьтесь с данным документом перед использованием продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI OSMO и другого имущества. Компания DJI OSMO вправе вносить изменения в содержание данного и сопутствующих документов.

Используя данный продукт, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с заявлением об отказе от ответственности и предупреждением и соглашаетесь выполнять правила и условия настоящего документа. Вы несете полную ответственность за эксплуатацию данного продукта и за все возможные последствия от его использования. Вы соглашаетесь использовать данный продукт только в правомерных целях, способом, который не противоречит действующему законодательству, правилам и предписаниям, включая международные и государственные правила полетов, и всем условиям, мерам предосторожности, установкам, курсам и руководствам, которые были предоставлены и могут быть предоставлены в будущем компанией DJI OSMO.

DJI OSMO не несет ответственность за повреждения, травмы или любую юридическую ответственность, прямо или косвенно вызванную использованием данного продукта. На пользователя возлагается обязанность соблюдать правила техники безопасности и законы, включая, но не ограничиваясь изложенными в настоящем документе.

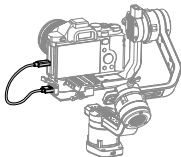
Независимо от изложенного выше, данное заявление об отказе от ответственности не влияет на законные права клиента, гарантируемые национальным законодательством.

OSMO является товарным знаком компании SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. (сокращенно "DJI OSMO") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т. д., содержащиеся в данном документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний. Этот продукт и документ DJI OSMO охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или документа не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI OSMO.

Введение

Для подключения вашей камеры Sony к порту управления камерой Ronin-S используйте кабель для управления несколькими камерами (Multi-USB). Спуском затвора, записью и автофокусировкой можно управлять с помощью кнопки управления камерой Ronin-S. Оптическим зумом можно управлять с помощью рукоятки управления фокусом (только для зум-объективов с электроприводом, например Sony E PZ 18-105 мм F4 G OSS). Если установлен зум-объектив без электропривода, рукоятка управления фокусом будет управлять цифровым зумом. Цифровой зум должен быть включен в настройках вашей камеры. Для получения дополнительной информации о поддерживаемых моделях камер, функциях управления и настройках камеры см. список совместимости камер с Ronin-S. <https://www.dji.com/ronin-s/info#downloads>

Использование



После подключения кабеля обязательно включите Ronin-S, прежде чем включить камеру. В противном случае Ronin-S не распознает камеру. Если камера не распознается, перезапустите камеру или отсоедините и снова подключите кабель к камере.

Посетите страницу <http://www.dji.com/service> для получения информации о послепродажном обслуживании продукта.

Аббревиатура DJI OSMO означает SZ DJI OSMO TECHNOLOGY CO., LTD. и/или ее дочерние компании.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



DJI Support
DJI 技术支持
DJI 技術支援
DJI サポート
DJI 고객지원
DJI Support
Servicio de asistencia de DJI
Service client DJI
Assistenza DJI
DJI-ondersteuning
Suporte DJI
Assistência da DJI
Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>